



## ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ИСТЦА

### ЗАЩИТА ОТ НАСИЛИЯ

Согласно разделу 209А Основного закона штата Массачусетс, судьи могут выдавать приказы с целью защиты людей от насилия и жестокого обращения со стороны других членов семей. Эти приказы будут документированы и осуществлены в судебном порядке правоохранительными органами. Обычно они называются "Abuse Prevention Orders" («Приказы о предотвращении насилия») или "Restraining Orders" («Защитные или охранные приказы») или "209A Orders" («Приказы 209А»). В случае чрезвычайной ситуации, которая произошла в нерабочее время суда или выходные дни, вы можете попросить сотрудников местного полицейского участка о том, чтобы они помогли вам связаться с судьей.

### КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК ФОРМ

**ЗАЯВЛЕНИЕ:** Для того чтобы сделать запрос о выдаче приказа о предотвращении насилия, вам нужно заполнить заявление, состоящее из двух страниц, и все другие соответствующие формы. Сбор за подачу заявления не взимается. Вы являетесь истцом. Лицо, которое вы обвиняете в применении насилия в отношении вас, является ответчиком.

Часть С: Если либо вы, либо ответчик моложе 18 лет, то укажите об этом в части С (Part C). Согласно закону, такого рода судебные дела находятся в закрытом доступе, и к ним имеют доступ только истец, адвокат истца, лицо моложе 18 лет или родители/опекуны лица моложе 18 лет. Если и вы, и ответчик оба старше 18 лет, то судебные записи по этому делу обычно находятся в открытом доступе. Если у вас имеются веские причины на то, чтобы попросить судью сохранить другие документы в вашем деле конфиденциальными, то вы можете подать письменную просьбу («ходатайство») и попросить об этом судью. Как правило, обычное предпочтение не разглашать информацию о личной жизни не является достаточным основанием для судьи для сохранения документов в деле конфиденциальными.

Часть Е: В том случае если вы ответили «Да», принесите, пожалуйста, с собой в суд все имеющиеся у вас судебные документы о таких судебных процессах.

Часть J: В графе номер 5 к финансовым убыткам может относиться, но не ограничиваться этим, следующее: утраченный доход от заработной платы или алиментов, затраты на восстановление коммунальных услуг, стоимость замены замков или взятого или поврежденного личного имущества, медицинские расходы, расходы на переезд и обоснованные вознаграждения адвокатов.

**АФФИДЕВИТ:** На обратной стороне первой (белой) копии заявления находится affidavit (заверенное письменное свидетельство), в котором вам следует описать инциденты насилия и жестокого обращения. Если вы запрашиваете судебную защиту в нерабочие часы суда, то вы должны заполнить affidavit. Исключение составляют другие инструкции судьи.

**КОНФИДЕНЦИАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИСТЦЕ:** Укажите соответствующую информацию (адреса и телефоны). Информацией, представленной в этой форме, могут пользоваться только истец, лица, получившие разрешение истца, лица, получившие разрешение по закону или постановлению суда. Тем не менее, адрес места жительства и адрес места работы истца должны быть указаны на охранный приказ, и к ним могут иметь доступ ответчик и адвокат ответчика, если истец специально не указал, чтобы данная информация не указывалась на приказе. Данная форма хранится в суде, но не находится в открытом доступе.

**АФФИДЕВИТ О РАСКРЫТИИ ИНФОРМАЦИИ О СУДЕБНЫХ ПРОЦЕССАХ НА ПРЕДМЕТ ОПЕКИ И ПОПЕЧИТЕЛЬСТВА:** Если у вас есть дети, поставьте «галочку» в клетке «Да» в части H на странице 1 на бланке заявления, заполните верхнюю часть и все остальные соответствующие части на странице 2 и следуйте инструкциям в части A на странице 2, чтобы составить «Affidavit о раскрытии информации о судебных процессах на предмет опеки и попечительства».

**ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОТВЕТЧИКЕ:** В данной форме описывается ответчик и указывается, где его можно найти. Это поможет сотрудникам правоохранительных органов найти этого человека, чтобы доставить ему судебный приказ.